우리말 어휘의 시간을 읽다

서라말

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

흰 바탕에 거뭇한 점이 섞여 있는 말.

문헌의 첫 기록
16세기

수록 용례
8개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 34자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '서라말'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 흰 바탕에 거뭇한 점이 섞여 있는 말.

서라말의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

서라말의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
셜아멀 사전 표기 요약	—	●→	●→	●→	—	—
셔라멀 사전 표기 요약	—	—	—	●→	—	—
서라말 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
셜아마 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	—

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 4종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 셜아멀
  16세기17세기18세기
- 셔라멀

18세기

- 서라말
  20세기현재
- 셜아마
  19세기

원자료의 전체 표기 목록 4종
셜아ᄆᆞᆯ, 셔라ᄆᆞᆯ, 셜아마, 서라말

서라말의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘서라말’의 옛말인 ‘셜아ᄆᆞᆯ’은 16세기부터 나타난다.

다른 언어와 한자음

‘셜아ᄆᆞᆯ’은 하얗지만 검은 털이 섞여 있음을 뜻하는 차용어인 ‘셜아’와 말과의 포유류를 뜻하는 ‘ᄆᆞᆯ’이 결합한 것이다.

표기와 소리의 특징

18세기에는 ‘셜아’가 연철 표기 된 ‘셔라ᄆᆞᆯ’이 나타난다. 18세기 이후 나타난 ‘ㆍ’가 ‘ㅏ’로 변하는 현상과 근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 20세기에 ‘서라말’이 나타나 현재까지 이어진다. 19세기에는 ‘말’의 한자어인 ‘馬(마)’로 표현된 ‘셜아마’도 나타난다.

문헌 속의 서라말

전체 용례 8개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

16세기 셜아ᄆᆞᆯ 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
셜아ᄆᆞᆯ

출처 1517 번노 하:09ㄱ

용례 01

문헌 용례

白馬 셜아ᄆᆞᆯ.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

17세기 셜아ᄆᆞᆯ 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
셜아ᄆᆞᆯ

출처 1670 노걸대언해 하:8ㄱ

용례 02

문헌 용례

白馬 셜아ᄆᆞᆯ.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1690 역어유해 하:28ㄱ

용례 03

문헌 용례

白馬 빅셜아ᄆᆞᆯ 銀褐馬 셜아ᄆᆞᆯ.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

18세기 셔라ᄆᆞᆯ, 셜아ᄆᆞᆯ 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
셔라ᄆᆞᆯ, 셜아ᄆᆞᆯ

출처 1741 몽어노걸대 5:11ㄴ

용례 04

문헌 용례

가리운ᄆᆞᆯ 셔라ᄆᆞᆯ 가라ᄆᆞᆯ 騅馬ᄆᆞᆯ 고라ᄆᆞᆯ 간쟈ᄆᆞᆯ.

현대어 풀이

가리운말, 서라말, 가라말, 추마말, 고라말, 간자말.

출처 1765 청어노걸대신석 5:13ㄴ

용례 05

문헌 용례

가리온ᄆᆞᆯ 셔라ᄆᆞᆯ 가라ᄆᆞᆯ 츄마ᄆᆞᆯ 고라ᄆᆞᆯ 간쟈ᄆᆞᆯ.

현대어 풀이

가리운말, 서라말, 가라말, 추마말, 고라말, 간자말.

출처 1795 중간노걸대언해 하:8ㄴ

용례 06

문헌 용례

白馬 셜아ᄆᆞᆯ.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

19세기 셜아마 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

셜아마

출처 19세기 광재물보 4: 44ㄴ

용례 07

문헌 용례

銀褐馬 셜아마.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 서라말 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

서라말

출처 1957 큰사전

용례 08

문헌 용례

서라말.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

서라말에 관한 주석

차용어인 '셜아ᄆᆞᆯ'은 만주어에서 왔다는 견해와 몽고어에서 왔다는 견해가 있다. 일본인 학자 '小倉進平'(오구라 신페이)는 '셜아'를 만주어의 'suru(白馬, 백마)'에서 온 것으로 보고, 몽고어에서는 '백마'를 'chakan morin'라고 부르는데 이것은 한국어에 전해지지 않은 것 같다고 하였다. 반면 이기문(1985)은 '셜아'가 중세 몽고어의 'sirɤa'(慘白色(참백색))에서 왔다고 하였다. 또한 'ᄆᆞᆯ'은 몽고어 'morin(馬)'의 차용이라기보다 'ᄆᆞᆯ'과 'morin'이 기원이 같은 동원어(同源語)로 보는 것이 온당하다고 하였다.

서라말의 보충 설명

문헌에서 '셜아ᄆᆞᆯ'을 '백마'에 대응시키지만 '셜아ᄆᆞᆯ'은 순수한 백마를 가리키지 않았다. 조선 후기 실학자 이익(1681~1763)의 ≪성호사설≫의 '萬物門 馬形色'(만물문 마형색)에는 '白色只謂之白馬 白而雜黑毛 俗謂之雪羅'(백색지위지백마 백이잡흑모 속위지설라)라고 기술되어 있다. 여기서는 하얗지만 검은 털이 섞여 있는 말을 '셜아ᄆᆞᆯ'로 설명하고 있다.

서라말의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 이기문 1991 《국어 어휘사 연구》 동아출판사
- 오구라 신페이 저, 이진호 역주 2009 《한국어 방언 연구》 전남대학교출판부

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 서라말의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

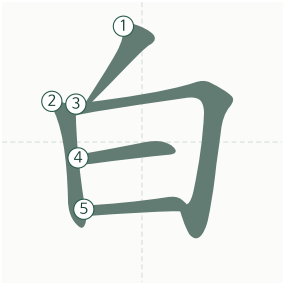
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

白

뜻·음 흰 백

총 5획 · 부수 白





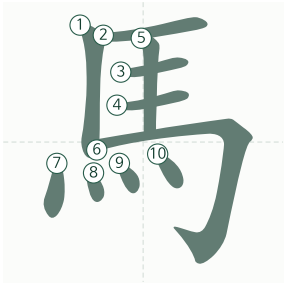
hanja.wordrow.kr/한자/白/

馬

뜻·음 말 마

총 10획 · 부수 馬





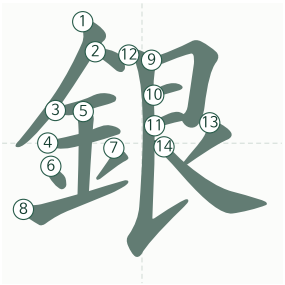
hanja.wordrow.kr/한자/馬/

銀

뜻·음 은 은

총 14획 · 부수 金



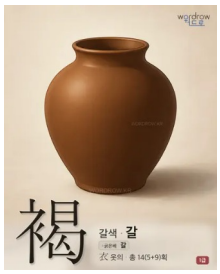


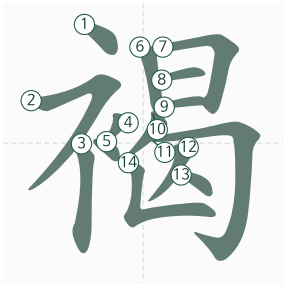
hanja.wordrow.kr/한자/銀/

褐

뜻·음 갈색·굵은베 갈

총 14획 · 부수 衣





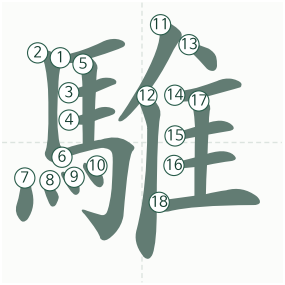
hanja.wordrow.kr/한자/褐/

騅

뜻·음 푸르고흰얼룩말 추

총 18획 · 부수 馬





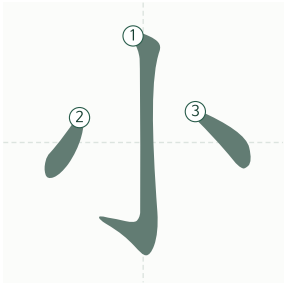
hanja.wordrow.kr/한자/騅/

小

뜻·음 작을 소

총 3획 · 부수 小





hanja.wordrow.kr/한자/小/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

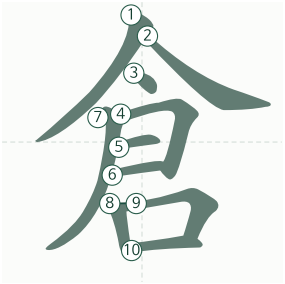
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

倉

뜻·음 곳집 창

총 10획 · 부수 人





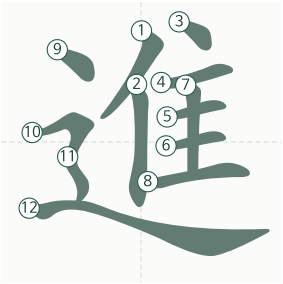
hanja.wordrow.kr/한자/倉/

進

뜻·음 나아갈 진

총 12획 · 부수 辶





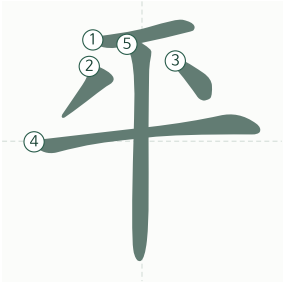
hanja.wordrow.kr/한자/進/

平

뜻·음 평평할 평

총 5획 · 부수 干





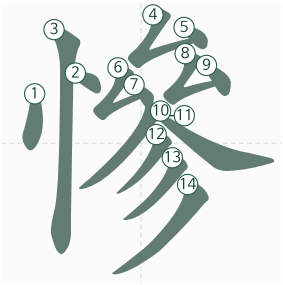
hanja.wordrow.kr/한자/平/

慘

뜻·음 참혹할 참

총 14획 · 부수 心





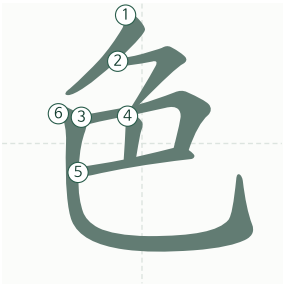
hanja.wordrow.kr/한자/慘/

色

뜻·음 빛 색

총 6획 · 부수 色





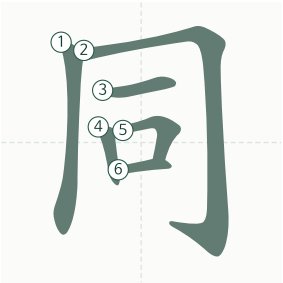
hanja.wordrow.kr/한자/色/

同

뜻·음 한가지 동

총 6획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/同/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 6 · 34자

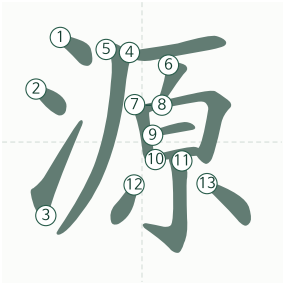
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

源

뜻·음 근원 원

총 13획 · 부수 水





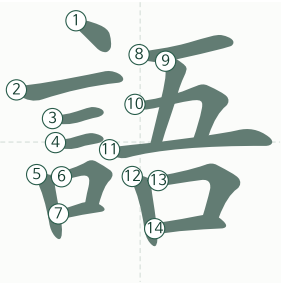
hanja.wordrow.kr/한자/源/

語

뜻·음 말씀 어

총 14획 · 부수 言



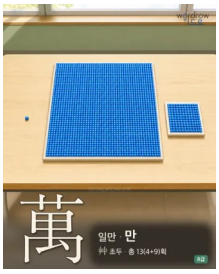


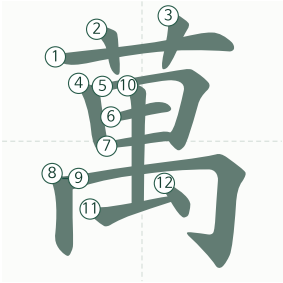
hanja.wordrow.kr/한자/語/

萬

뜻·음 일만 만

총 13획 · 부수 艸





사전 13획 · 획순 그림 12획

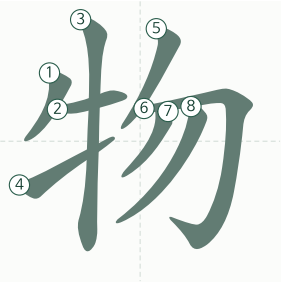
hanja.wordrow.kr/한자/萬/

物

뜻·음 물건 물

총 8획 · 부수 牛





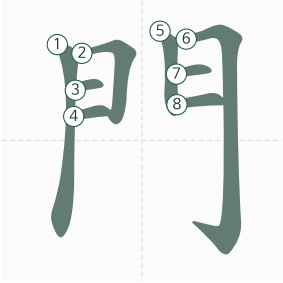
hanja.wordrow.kr/한자/物/

門

뜻·음 문 문

총 8획 · 부수 門





hanja.wordrow.kr/한자/門/

形

뜻·음 모양 형

총 7획 · 부수 彡





hanja.wordrow.kr/한자/形/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 6 · 34자

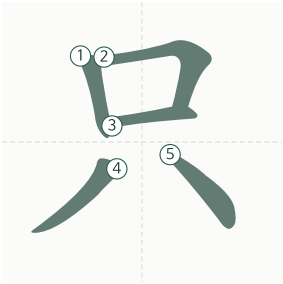
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

只

뜻·음 다만 지

총 5획 · 부수 口





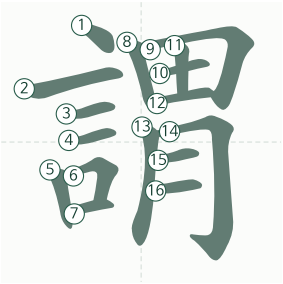
hanja.wordrow.kr/한자/只/

謂

뜻·음 이를 위

총 16획 · 부수 言





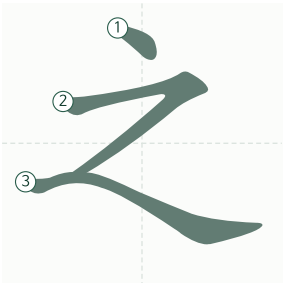
hanja.wordrow.kr/한자/謂/

之

뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿





사전 4획 · 획순 그림 3획

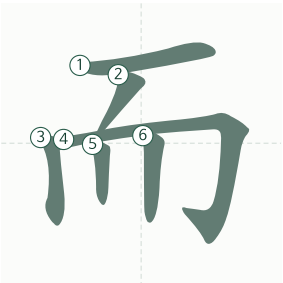
hanja.wordrow.kr/한자/之/

而

뜻·음 말이을 이

총 6획 · 부수 而





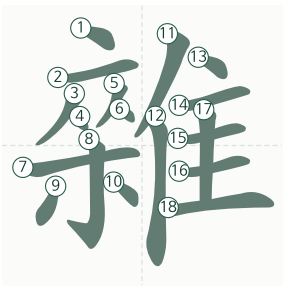
hanja.wordrow.kr/한자/而/

雜

뜻·음 섞일 잡

총 18획 · 부수 隹





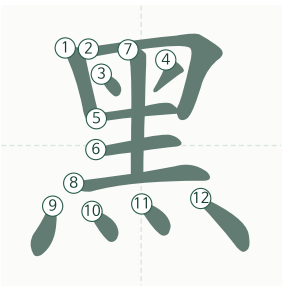
hanja.wordrow.kr/한자/雜/

黑

뜻·음 검을 흑

총 12획 · 부수 黑





hanja.wordrow.kr/한자/黑/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 6 · 34자

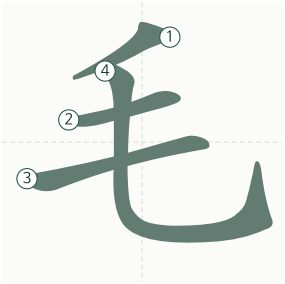
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

毛

뜻·음 터럭 모

총 4획 · 부수 毛





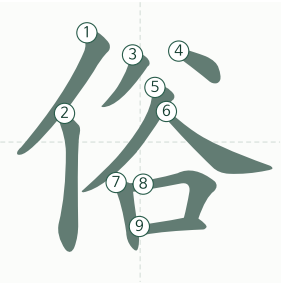
hanja.wordrow.kr/한자/毛/

俗

뜻·음 풍속 속

총 9획 · 부수 人





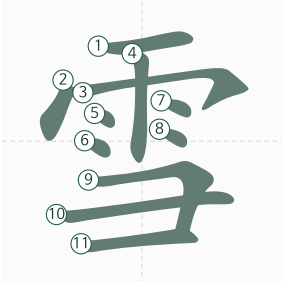
hanja.wordrow.kr/한자/俗/

雪

뜻·음 눈 설

총 11획 · 부수 雨





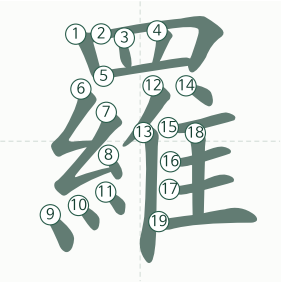
hanja.wordrow.kr/한자/雪/

羅

뜻·음 벌릴 라

총 19획 · 부수 罒





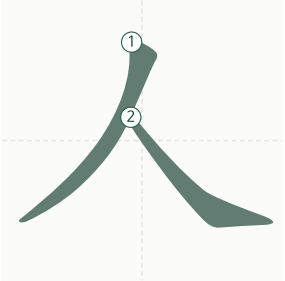
hanja.wordrow.kr/한자/羅/

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人



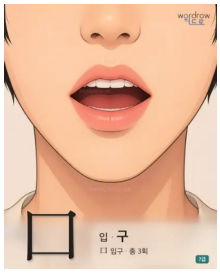


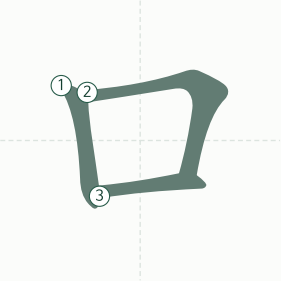
hanja.wordrow.kr/한자/人/

口

뜻·음 입 구

총 3획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/口/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

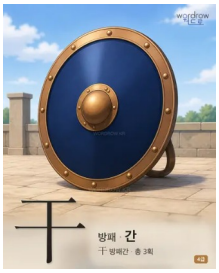
6 / 6 · 34자

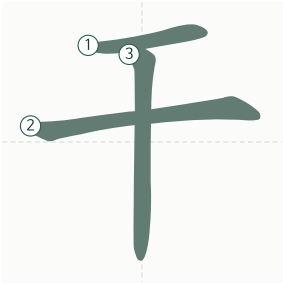
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

干

뜻·음 방패 간

총 3획 · 부수 干





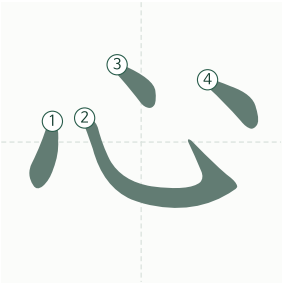
hanja.wordrow.kr/한자/干/

心

뜻·음 마음 심

총 4획 · 부수 心





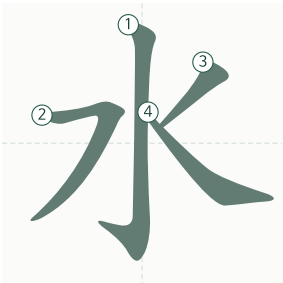
hanja.wordrow.kr/한자/心/

水

뜻·음 물 수

총 4획 · 부수 水





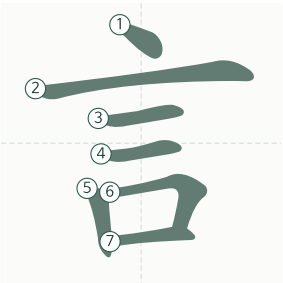
hanja.wordrow.kr/한자/水/

言

뜻·음 말씀 언

총 7획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/言/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 疋.